



IN240701443V01_GL

713-119V00



EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR_IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

ES_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_IMPORTANTE, RETER PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

DE_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

IT_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.

① x 1



② x 1



③ x 2



④ x 2



⑤ x 1



⑥ x 2



01

③ x 2



⑥ x 2



EN Insert Foot Tube⑥ into Accessories③, making sure the marbles are in the same hole

FR Insérer le tube de pied⑥ dans les accessoires③, en veillant à ce que les billes soient dans le même trou.

ES Inserta el Tubo del Pie⑥ en los Accesorios③, asegurándote de que las canicas están en el mismo agujero

PT Insira o Tubo do Pé⑥ nos Acessórios③, certificando-se de que os berlindes estão no mesmo orifício

DE Stecken Sie das Fußrohr⑥ in das Zubehör③ und achten Sie darauf, dass sich die Murmeln im selben Loch befinden.

IT Inserire il tubo del piede⑥ negli accessori③, assicurandosi che le biglie siano nello stesso foro.



EN Insert Accessories② into Accessories③, ensure that the marbles on both sides are in the same hole

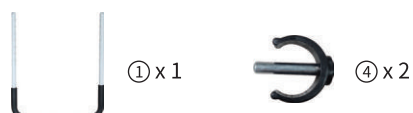
FR Insérer les Accessoires② dans les Accessoires③, en veillant à ce que les billes des deux côtés soient dans le même trou.

ES Inserta los Accesorios② en los Accesorios③, asegúrate de que las canicas de ambos lados están en el mismo agujero

PT Insira os Acessórios② nos Acessórios③, certifique-se de que os berlines de ambos os lados estão no mesmo orifício

DE Setzen Sie das Zubehör② in das Zubehör③ ein und achten Sie darauf, dass sich die Murmeln auf beiden Seiten im selben Loch befinden.

IT Inserire gli accessori② negli accessori③, assicurandosi che le biglie su entrambi i lati siano nello stesso foro.



EN Insert Accessories① into Accessories③, make sure the holes on both sides are the same, and then insert C type buckle④

FR Insérer les accessoires① dans les accessoires③, s'assurer que les trous des deux côtés sont identiques, puis insérer la boucle de type C④.

ES Inserte los Accesorios① en los Accesorios③, asegúrese de que los orificios de ambos lados son iguales y, a continuación, inserte la hebilla tipo C④.

PT Insira os Acessórios① nos Acessórios③, certifique-se de que os orifícios de ambos os lados são iguais e, em seguida, insira a fivela tipo C④

DE Setzen Sie das Zubehör① in das Zubehör③ ein, stellen Sie sicher, dass die Löcher auf beiden Seiten gleich sind, und setzen Sie dann die Schnalle vom Typ C④ ein.

IT Inserire gli accessori① negli accessori③, assicurarsi che i fori su entrambi i lati siano uguali, quindi inserire la fibbia di tipo C④.



⑤ x 1



EN_Install Package⑤ on Accessories①

FR_Installer le paquet⑤ sur les accessoires①

ES_Instalar paquete⑤ de accesorios①.

PT_Instalar o pacote⑤ em Acessórios①

DE_Paket⑤ auf Zubehör installieren①

IT_Installare il pacchetto⑤ sugli Accessori①

EN

WARNING

- Please check whether the fittings are complete before installation
- Before use, make sure that the fasteners are properly installed
- When using, be sure to use in a smooth situation
- Please pay attention to safety when using, if necessary, please arrange nursing staff to assist use
- For a period of time each use, please carefully check whether the fastener is loose, the wear of the pad, if necessary, please replace in time
- People with limited mobility or older people should be accompanied by others to prevent secondary injury caused by improper use

MAINTENANCE

- The exterior of should be cleaned periodically with a soft damp cloth. Do not use abrasive cleaners or caustic chemicals.
- Check the parts for any looseness, wear, or damage periodically. If any problems are found, correct them before using them.
- If haven' t used it for a long time, store it in a cool,dry, and safe place.

AVERTISSEMENT

- Veuillez vérifier si les fittings sont complets avant l'installation.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que les fixations sont correctement installées.
- Lors de l'utilisation, veillez à ce que le produit soit utilisé dans une situation calme.
- Veillez à la sécurité lors de l'utilisation, si nécessaire, faites appel à du personnel infirmier pour vous aider à utiliser l'appareil.
- Pendant un certain temps à chaque utilisation, veuillez vérifier soigneusement si l'attache est lâche, l'usure du coussinet, le cas échéant, veuillez remplacer le coussinet à temps. l'usure du coussinet, si nécessaire, remplacez-le à temps.
- Les personnes à mobilité réduite ou les personnes âgées doivent être accompagnées afin d'éviter des blessures secondaires causées par une utilisation incorrecte

ENTRETIEN

- L'extérieur de l'appareil doit être nettoyé régulièrement à l'aide d'un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou de produits chimiques caustiques.
- Vérifiez régulièrement que les pièces ne sont pas desserrées, usées ou endommagées. Si des problèmes sont constatés, corrigez-les avant de les utiliser.
- Si vous ne l'avez pas utilisé depuis longtemps, conservez-le dans un endroit frais, sec et sûr.

ADVERTENCIA

- Antes de la instalación, compruebe si los accesorios están completos.
- Antes de su uso, asegúrese de que los elementos de fijación están correctamente instalados
- Al utilizarlo, asegúrese de hacerlo en una situación suave
- Por favor, preste atención a la seguridad cuando se utiliza, si es necesario, por favor, organizar staff enfermería para ayudar a utilizar
- Por un período de tiempo cada uso, por favor, compruebe cuidadosamente si el cierre está suelto, el desgaste de la almohadilla, si es necesario, por favor, reemplace en el tiempo
- Las personas con movilidad reducida o de edad avanzada deben ir acompañadas para evitar lesiones secundarias causadas por un uso inadecuado.

MANTENIMIENTO

- El exterior de debe limpiar periódicamente con un paño suave y húmedo. No utilice limpiadores abrasivos ni productos químicos cáusticos.
- Compruebe periódicamente si las piezas están sueltas, desgastadas o dañadas. Si encuentra algún problema, corríjalo antes de utilizarlo.
- Si no lo ha utilizado durante mucho tiempo, guárdelo en un lugar fresco, seco y seguro.

AVISO

- Verifique se as configurações estão completas antes da instalação
- Antes de utilizar, certifique-se de que os fixadores estão corretamente instalados
- Quando utilizar, certifique-se de que o faz numa situação calma
- Por favor, preste atenção à segurança ao usar, se necessário, providencie pessoal de enfermagem para ajudar no uso
- Durante um período de tempo em cada utilização, verificar cuidadosamente se o fixador está solto, o desgaste da almofada, se necessário, substituir a tempo

- As pessoas com mobilidade reduzida ou os idosos devem ser acompanhados por outras pessoas para evitar lesões secundárias causadas por uma utilização incorrecta

MANUTENÇÃO

- O exterior do aparelho deve ser limpo periodicamente com um pano macio e húmido. Não utilizar produtos de limpeza abrasivos ou químicos cáusticos.
- Verifique periodicamente se as peças estão soltas, desgastadas ou danificadas. Se forem encontrados quaisquer problemas, corrija-os antes de os utilizar.
- Se não o utilizar durante muito tempo, guarde-o num local fresco, seco e seguro.

DE

WARNUNG

- Bitte prüfen Sie vor der Installation, ob die Einstellungen vollständig sind.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Befestigungselemente ordnungsgemäß angebracht sind.
- Achten Sie bei der Verwendung darauf, dass sie in einer ruhigen Situation erfolgt.
- Bitte achten Sie auf die Sicherheit bei der Benutzung, falls nötig, sorgen Sie bitte für eine Pflegekraft, die bei der Benutzung hilft.
- Für einen Zeitraum von Zeit jede Verwendung, überprüfen Sie bitte sorgfältig, ob der Verschluss locker ist, die Abnutzung des Pads, wenn nötig, ersetzen Sie bitte in der Zeit
- Personen mit eingeschränkter Mobilität oder ältere Menschen sollten von anderen Personen begleitet werden, um Sekundärverletzungen durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden.

WARTUNG

- Die Außenseite des Geräts sollte regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder ätzenden Chemikalien.
- Prüfen Sie die Teile regelmäßig auf Lockerheit, Verschleiß oder Beschädigung. Wenn Sie Probleme feststellen, beheben Sie diese, bevor Sie sie verwenden.
- Wenn Sie es längere Zeit nicht benutzt haben, bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen und sicheren Ort auf.

IT

ATTENZIONE

- Prima dell'installazione, verificare che le impostazioni siano complete.
- Antes de utilizar, certifique-se de que os fixadores estão corretamente instalados
- Quando si usa, assicurarsi di usarlo in una situazione agevole.
- Prestare attenzione alla sicurezza durante l'uso; se necessario, predisporre un personale infermieristico per l'assistenza all'uso.
- Per un periodo di tempo ogni uso, si prega di controllare attentamente se il fissaggio è allentato, l'usura del pad, se necessario, si prega di sostituire in tempo
- Le persone con mobilità limitata o gli anziani devono essere accompagnati da altre persone per evitare lesioni secondarie causate da un uso improprio.

MANUTENZIONE

- La parte esterna deve essere pulita periodicamente con un panno morbido e umido. Non utilizzare detergenti abrasivi o prodotti chimici caustici.
- Controllare periodicamente che le parti non siano allentate, usurate o danneggiate. Se si riscontrano problemi, correggerli prima di utilizzarli.
- Se non lo si usa da molto tempo, conservarlo in un luogo fresco, asciutto e sicuro.

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

US

 001-877-644-9366

 customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
27150 SW Kinsman Rd Wilsonville, OR 97070 USA
MADE IN CHINA

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum, Unsere Kontaktdaten stehen unten:

DE

 0049-0(40)-88307530

 service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEUR/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

CA

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
7270 Woodbine Avenue, Unit 307, Markham,
Ontario Canada L3R 4B9
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
7270 Woodbine Avenue, unité 307,
Markham, Ontario Canada L3R 4B9
FABRIQUÉ EN CHINE

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti, I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

IT

 0039-0249471447

 clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente, Nuestros datos de contacto son los siguientes:

ES

 0034-931294512

 atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS, Nº15.08550, ELS HOSTALET DE
BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

UK

 0044-800-240-4004

 enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK LTD
Unit 27, Perivale Park,
Horsenden lane South
Perivale, UB6 7RH
MADE IN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente, Os nossos dados de contacto são os seguintes:

PT

 0034-931294512

 info@aosom.pt.

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALET DE
BALENYÀ
FEITO NA CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

FR

 0033-1-84166106

 aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE



FR

**DONNEZ
OU
RECYCLEZ**



OU



OU



ASSOCIATION

LIVRAISON

DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr